



OWNER'S MANUAL
ECCENTRIC CONE FLARING TOOLS
FT800FN, FT806A, FT806M Series

FEATURES

- Forms a burr-free 45° flare.
- Suitable for soft materials such as copper and aluminum.
- FT800FN designed specifically for R-410A systems
- Heat treated, black oxide finished steel flaring bars
- Precision machined yoke assembly incorporating a 3/8" sq. drive
- Professional grade 3/8" sq. drive ratchet and carrying case included



OPERATION INSTRUCTIONS

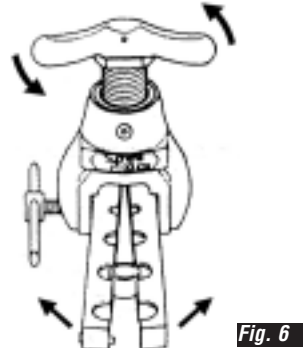
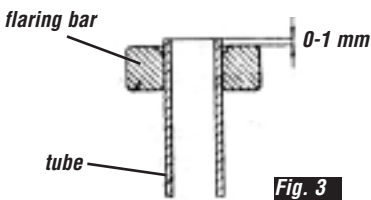
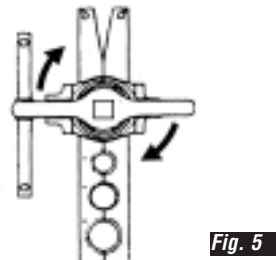
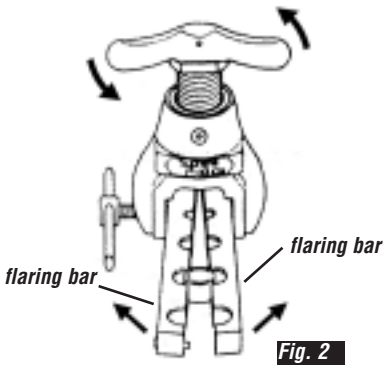
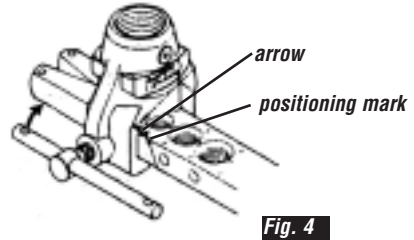
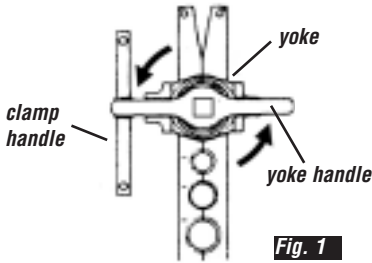
ECENTRIC TYPE FLARING TOOL

Angle: 45°

Uses: Suitable for soft copper tube, aluminum tube and other soft tubes, etc.

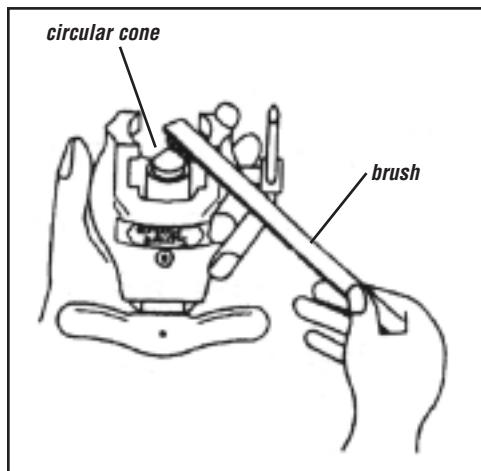
- 1) Turn both yoke and clamp handles counter-clockwise until yoke slides freely. Move yoke to far end of flaring bar up against the stop screws (Fig. 1).
- 2) Spread flaring bar and insert tube into hole that corresponds to tube diameter. Close bar and position tube approximately 1mm above horizontal plane of flaring bar (Fig 2 & Fig.3).
- 3) Slide yoke above tube, align red arrow on yoke with positioning mark on flaring bar. Turn clamp handle clockwise to tighten and secure (Fig. 4).
- 4) Use supplied ratchet or manually turn yoke handle clockwise until clutch releases. Continue to turn another 2-3 revolutions (Fig. 5).
- 5) Turn yoke handle counter-clockwise until free from flared tubing. Loosen clamp handle and slide yoke to end of flaring bar. Spread flaring bar and remove tube (fig. 6).

**Always wear eye protection and hand gloves when working with hand tools.*



MAINTENANCE INSTRUCTIONS

1. Keep 45° place of the circular cone clean away from copper dust after using (Fig. 7).
2. Apply lubricating grease to all threaded parts on the yoke.
3. Apply lubricated grease to the bearing located under the flaring cone mechanism.



SPARE PARTS

FTX800B410
FTX800BA
FTX800BM
FTX800R
FTX800Y

R-410A bar: 3/16, 1/4, 5/16, 3/8, 1/2, 5/8 and 3/4 inch
Standard imperial bar: 3/16, 1/4, 5/16, 3/8, 1/2, 5/8 and 3/4 inch
Standard metric bar: 6, 8, 10, 12, 15, 16 and 18 millimeter
3/8" sq. drive ratchet
Yoke assembly.

cps[®]

CPS PRODUCTS, INC.

1010 East 31st Street, Hialeah, Florida 33013, USA,
Tel: 305-687-4121; 1-800-277-3808, Fax: 305-687-3743
www.cpsproducts.com. e-mail: cpssales@cpsproducts.com

CPS CANADA

4605 Chrysler Ave. Niagara Falls, Ontario L2E 3V6
Phone - 905-358-3124; Fax - 905-358-7187
Toll Free - 1-866-629-3895; e-Mail: cpscanada@bellnet.ca

CPS PRODUCTS N.V

Krijgsbaan 241, 2070 Zwijndrecht, Belgium
Tel: (323) 281 30 40; Fax: (323) 281 65 83

CPS AUSTRALIA PTY. LTD.

109 Welland Avenue, Welland, South Australia 5007
Tel: +61 8 8340 7055, Fax: +61 8 8340 7033
e-mail: sales@cpsaustralia.com.au

CPS ASIA

Ruby Industrial Complex #06-10, Genting Block 80 Genting Lane
Singapore 349565
Tel: (65) 8461056, Fax: (65) 8461054
e-mail: cpsasia@singnet.com.sg

FT8000M

CPS®

Bedienungsanleitung **Exzentrischer Konus für Bördelgerät** **Metrische Version, Inch Version, Speziell für R-410-A Systeme**

Merkmale

- Fertigt einen gradfreien Bördel
- Einsetzbar für weiche Materialien, wie z.B. Kupfer, Aluminium
- FT800FN ist speziell für R-410A gefüllte Systeme geeignet
- Wärmebehandelt, Schwarz oxidiert, aus Stahl hergestellte Bördelleiste
- Maschinell hergestellter Börderkörper inkl. einen 3/8" Vierkant Antrieb
- Einschließlich mit professionellen 3/8" Ratschenschlüssel und Tragekoffer



Bedienungs-Hinweise

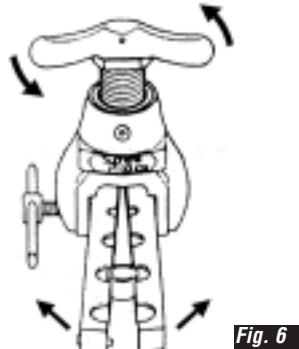
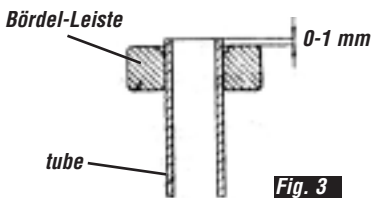
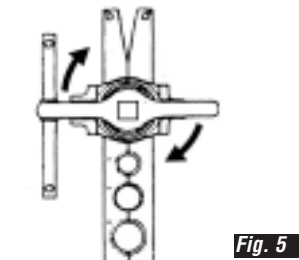
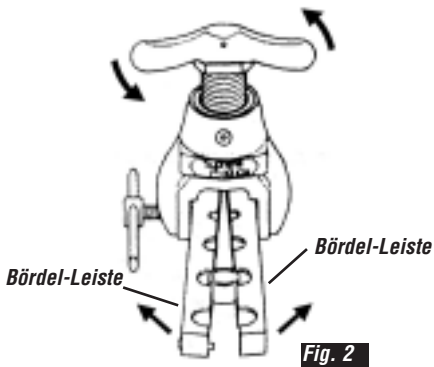
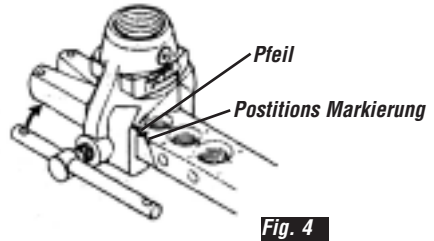
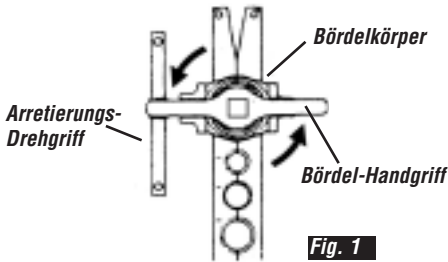
Exzentrischer Konus Bördelgerät

45° Bördel

Anwendung: Für weiches Kupfer Rohr, Aluminium Rohr und andere weiche Rohre.

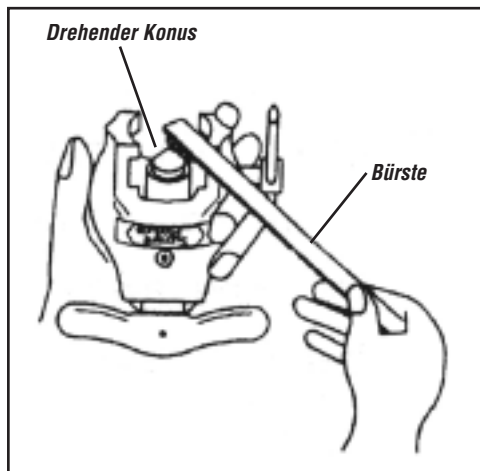
- 1) Drehen Sie den oberen und seitlichen Handgriff entgegen dem Uhrzeiger bis der Bördelkörper sich leicht auf der Bördel-Leiste verschieben lässt. Schieben Sie den Bördelkörper bis zum Anschlag der Begrenzungsschraube. (Fig. 1).
- 2) Ziehen Sie bei beiden Hälften von der Bördel-Leiste auseinander und stecken das Kupferrohr in geeignete Öffnung. Drücken Sie die beiden Hälften wieder zusammen und lassen das Kupferrohr ca. 1 mm oberhalb der Bördel-Leiste hervorstehen. (Fig 2 & Fig.3).
- 3) Schieben Sie den Bördelkörper bis genau zur Mitte des Kupferrohrs. Richten Sie den roten Pfeil am Bördelkörper und der Markierung an der Bördel-Leiste aus. Drehen Sie im Uhrzeigersinn den Arretierungs-Drehgriff bis das Kupferrohr in der Bördel-Leiste fest und sicher eingeklemmt ist. (Fig. 4).
- 4) Benutzen Sie den mitgelieferten Ratschenschlüssel, oder drehen Sie im Uhrzeigersinn den Bördel-Handgriff bis die Kupplung automatisch den weiteren Vortrieb ausschaltet. Drehen Sie danach nochmals ca. 2 bis 3 Umdrehungen um den Bördel zu glätten. (Fig. 5).
- 5) Drehen Sie den Bördel-Handgriff entgegen dem Uhrzeigersinn bis die Spitze von dem Bördel-Konus über dem Kupferrohr liegt. Drehen Sie danach im gleichen Sinn auch den seitlichen Drehgriff für die Arretierung bis Sie den Bördelkörper wieder bis zum Anschlag von der Begrenzungsschraube schieben können. Öffnen Sie wieder die beiden Hälften von der Bördel-Leiste und entnehmen Sie das gebördelte Kupferrohr. (fig. 6).

*Tragen Sie immer einen vorgeschriebenen Augenschutz und Handschuhe wenn Sie mit einem Werkzeug arbeiten.



Instandhaltungs-Hinweise

1. Halten Sie immer den 45° Konus sauber von jeglichen Abrieb und Schmutz (Fig. 7).
2. Schmieren Sie in regelmäßigen Abständen alle Gewinde an dem Bördelgerät
3. Schmieren Sie den 45° Konus immer bevor Sie einen Bördel anfertigen wollen.



Instandhaltungs-Hinweise Ersatzteile

FTX800B410	Bördel-Leiste für R-410A, 3/16, 1/4, 5/16, 3/8, 1/2, 5/8 und 3/4"
FTX800BA	Bördel-Leiste Standard, gleiche Abmessungen wie zuvor
FTX800BM	Bördel-Leiste Metrisch, 6, 8, 10, 12, 15, 16, 18mm
FTX800R	3/8" Ratschen-Schlüssel
FTX800Y	Bördelkörper

cps[®]

CPS PRODUCTS, INC.

1010 East 31st Street, Hialeah, Florida 33013, USA,
Tel: 305-687-4121; 1-800-277-3808, Fax: 305-687-3743
www.cpsproducts.com. e-mail: cpssales@cpsproducts.com

CPS CANADA

4605 Chrysler Ave. Niagara Falls, Ontario L2E 3V6
Phone - 905-358-3124; Fax - 905-358-7187
Toll Free - 1-866-629-3895; e-Mail: cpscanada@bellnet.ca

CPS PRODUCTS N.V

Krijgsbaan 241, 2070 Zwijndrecht, Belgium
Tel: (323) 281 30 40; Fax: (323) 281 65 83

CPS AUSTRALIA PTY. LTD.

109 Welland Avenue, Welland, South Australia 5007
Tel: +61 8 8340 7055, Fax: +61 8 8340 7033
e-mail: sales@cpsaustralia.com.au

CPS ASIA

Ruby Industrial Complex #06-10, Genting Block 80 Genting Lane
Singapore 349565
Tel: (65) 8461056, Fax: (65) 8461054
e-mail: cpsasia@singnet.com.sg

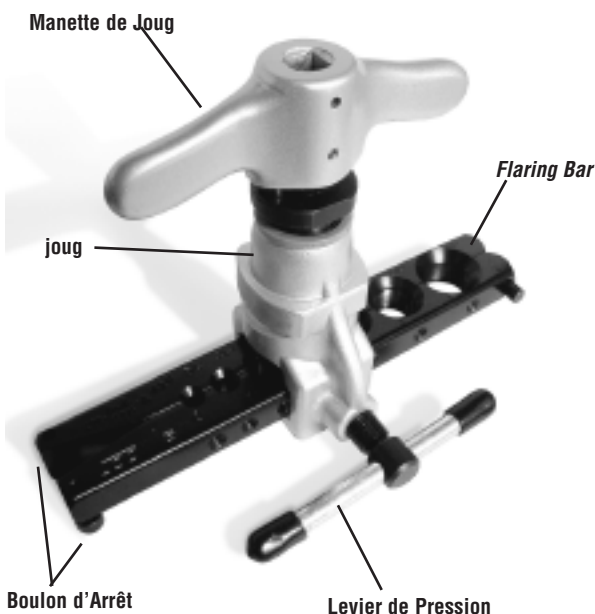
FT8000M

cps[®]

MANUEL D'UTILISATION DUDGÉONNIÈRE CONIQUE, EXCENTRIQUE FT800FN, FT806A, FT806M

CARACTÉRISTIQUES

- Forme un cône de 45° sans bavures
- A utiliser sur de matières douces, comme le cuivre et l'aluminium
- FT800N spécialement conçu pour les systèmes au R-410A
- Bloc de cônes, métal anodisé, noir traité à haute température
- Tête de joug munis d'un carré 3/8 pour clé à cliquet, inclus dans le kit



Coffret Protecteur

MODE D' Emplois

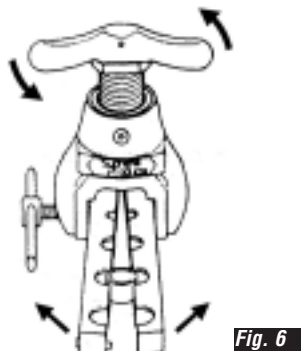
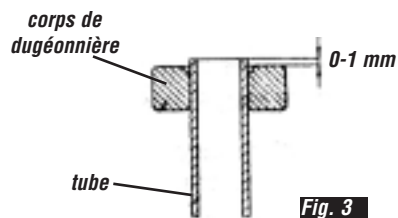
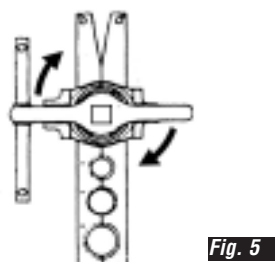
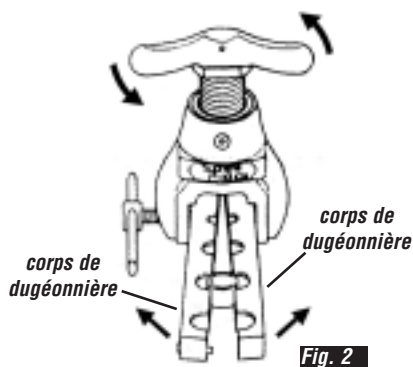
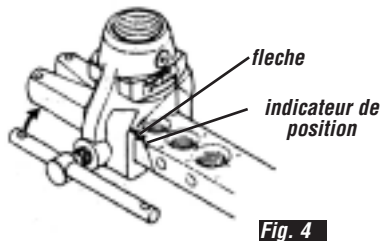
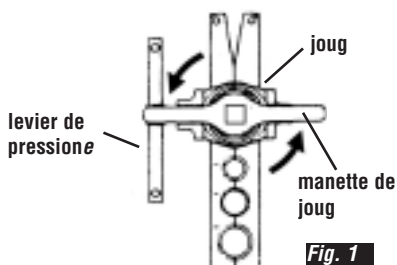
Dudgéonnière eccentricque

Angle: 45°

A utiliser qu'avec des matières douces comme l'aluminium et le cuivre

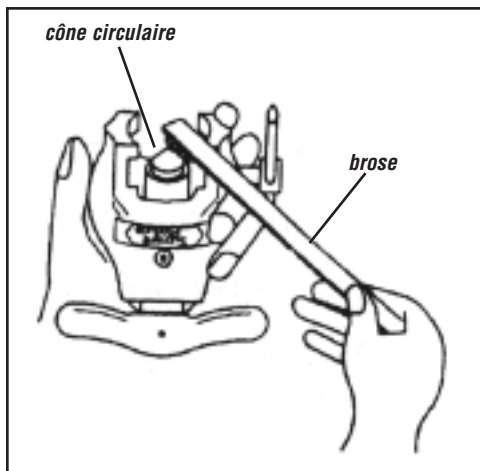
- 1) Tourner la manette de joug et le levier de tension en contre sens, jusqu'a ce que le joug glisse. Glisser le joug contre les écrous d'arrêt. (fig 1)
- 2) Ouvrez le mandarin et placer le tube dans le trou du diameter correspondant. Fermer le mandarin et laisser dépasser le haut du tube +/- 1 mm. (Fig 2&3)
- 3) Placez le joug au dessus du tuyau. Ajuster la position par le point rouge. Serrez avec le levier de tension. (Fig.4)
- 4) Tourner le joug a main ou avec la clé a cliquet jusqu'a ce que l'embrayage déclenche. Continuez encore 2/3 tours. (fig.5)
- 5) Tourner le joug a contre sens afin de libérer le tuyau. Tournez le levier afin de pouvoir ouvrir le mandarin et de libérer le tuyau dudgéonné. (fig.6).

**Pour la sécurité: travaillex toujours en portent des lunettes protectrices.*



MAINTENANCE INSTRUCTIONS

- 1) Nettoyer le cone de 45° après usage. (fig.7).
- 2) La graisse peut être utilisée sur les filetages
- 3) Graisser aussi le roulement du cone



PIÈCES DETACHES

FTX800B410
FTX800BA
FTX800BM
FTX800R
FTX800Y

R-410A bar: 3/16, 1/4, 5/16, 3/8, 1/2, 5/8 and 3/4 pouces
Standard imperial bar: 3/16, 1/4, 5/16, 3/8, 1/2, 5/8 and 3/4 pouces
Standard metric bar: 6, 8, 10, 12, 15, 16 and 18 millimetre
3/8" clé à cliquet
joug complet

CPS[®]

CPS PRODUCTS, INC.

1010 East 31st Street, Hialeah, Florida 33013, USA,
Tel: 305-687-4121; 1-800-277-3808, Fax: 305-687-3743
www.cpsproducts.com. e-mail: cpssales@cpsproducts.com

CPS CANADA

4605 Chrysler Ave. Niagara Falls, Ontario L2E 3V6
Phone - 905-358-3124; Fax - 905-358-7187
Toll Free - 1-866-629-3895; e-Mail: cpscanada@bellnet.ca

CPS PRODUCTS N.V

Krijgsbaan 241, 2070 Zwijndrecht, Belgium
Tel: (323) 281 30 40; Fax: (323) 281 65 83

CPS AUSTRALIA PTY. LTD.

109 Welland Avenue, Welland, South Australia 5007
Tel: +61 8 8340 7055, Fax: +61 8 8340 7033
e-mail: sales@cpsaustralia.com.au

CPS ASIA

Ruby Industrial Complex #06-10, Genting Block 80 Genting Lane
Singapore 349565
Tel: (65) 8461056, Fax: (65) 8461054
e-mail: cpsasia@singnet.com.sg

FT8000M



MANUAL DEL USUARIO

HERRAMIENTA DE ENSANCHAMIENTO CON CONO ECCÉNTRICO

SERIE FT800FN, FT806A, FT806M

DETALLES

- FORMA ENSANCHAMIENTOS DE 45° SIN REBORDES
- UTILIZABLE EN TUBOS DE COBRE Y ALUMINIO
- MODELO FT800FN DISEÑADO PARA EQUIPOS DE R-410A
- BARRAS DE ENSANCHAMIENTO TRATADAS AL CALOR Y CON ACABADO DE ÓXIDO NEGRO.
- HORQUILLA MAQUINADA CON PRECISION DISPUESTA CON MANDO DE 3/8"
- EL CONJUNTO INCLUYE CHICHARRA DE 3/8" Y CAJA PROTECTORA.



INSTRUCCIONES PARA EL USO

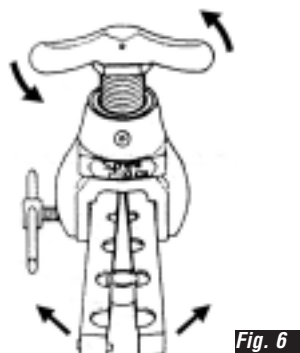
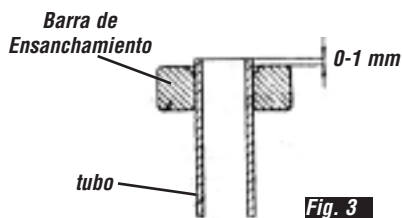
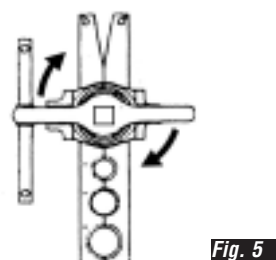
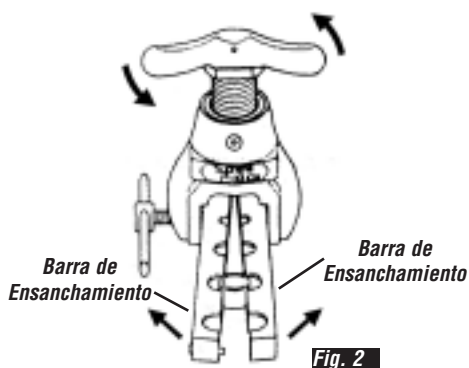
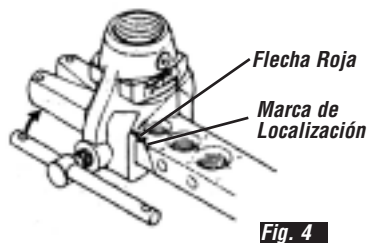
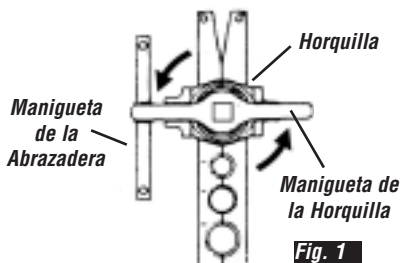
HERRAMIENTA DE ENSANCHAMINETO CON CONO ECCÉNTRICO

ÁNGULO: 45°

APLICABLE A TUBOS DE COBRE, ALUMINIO Y OTROS MATERIALES BLANDOS.

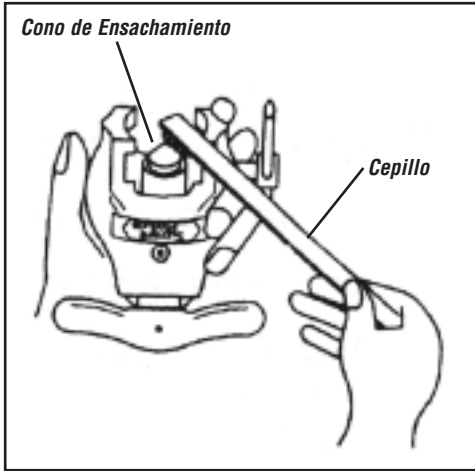
- 1) AFLOJE LAS MANIQUETAS DE LA ABRAZADERA Y DE LA HORQUILLA HASTA QUE ÉSTA CORRA LIBREMENTE Y LLÉVELA AL TORNILLO DE TOPE. (FIG 1).
- 2) SEPRE LAS BARRAS DE ENSANCHAMIENTO Y COLOQUE EL TUBO EN LA APERTURA CORRESPONDIENTE DE LAS BARRAS. CIERRE LAS BARRAS Y AJUSTE EL TUBO PARA QUE SU BORDE SUPERIOR SOBRESALGA 1.0MM POR ENCIMA DEL PLANO HORIZONTAL DE LAS BARRAS. (FIG 2 Y 3).
- 3) DESLICE LA HORQUILLA SOBRE EL TUBO ALINEANDO LA FLECHA ROJA CON LA MARCA CORRESPONDIENTE EN LA BARRA DE ENSANCHAMIENTO. ASEGURE ESTA CONDICIÓN APRETANDO LA MANIQUETA DE LA ABRAZADERA. (FIG. 4).
- 4) USANDO LA CHICARRA DE 3/8" O LA MANO, GIRE LA MANIQUETA DE LA HORQUILLA HASTA QUE SUELTE EL EMBRAGUE. DELE 2 O 3 VUELTAS ADICIONALES. (FIG. 5).
- 5) AFLOJE LAS MANIQUETAS COMO EN EL PASO 1, DESLIZANDO LA HORQUILLA HASTA EL TORNILLO DE TOPE. SEPRE LAS BARRAS DE ENSANCHAMIENTO PARA SOLTAR EL TUBO. (FIG 6).

* LENTES DE PROTECCIÓN Y GANTES DEBEN USARSE SIEMPRE QUE SE MANEJE ESTA HERRAMIENTA.



MANTENIMIENTO

1. USE UN CEPILLO PARA LIMPIAR LA SUPERFICIE DE TROQUELADO DEL CONO. (FIG. 7).
2. APLIQUE GRASA A TODAS LAS ROSCAS EN LA HORQUILLA.
3. TAMBIEN APLIQUE GRASA AL COJINETE LOCALIZADO DEBAJO DEL CONO DE ENSANCHAMIENTO.



REPUESTOS

- FTX800B410** Barras para equipos de R-410A: 3/16, 1/4, 5/16, 3/8, 1/2, 5/8 y 3/4 de pulgada.
FTX800BA Barra Inglesa: 3/16, 1/4, 5/16, 3/8, 1/2, 5/8 y 3/4 de pulgada.
FTX800BM Barra métrica: 6, 8, 10, 12, 15, 16 y 18 milímetros
FTX800R Chicharra de 3/8".
FTX800Y Mecanismo completo de la horquilla.

cps[®]

CPS PRODUCTS, INC.

1010 East 31st Street, Hialeah, Florida 33013, USA,
Tel: 305-687-4121; 1-800-277-3808, Fax: 305-687-3743
www.cpsproducts.com. e-mail: cpssales@cpsproducts.com

CPS CANADA

4605 Chrysler Ave. Niagara Falls, Ontario L2E 3V6
Phone - 905-358-3124; Fax - 905-358-7187
Toll Free - 1-866-629-3895; e-Mail: cpscanada@bellnet.ca

CPS PRODUCTS N.V

Krijgsbaan 241, 2070 Zwijndrecht, Belgium
Tel: (323) 281 30 40; Fax: (323) 281 65 83

CPS AUSTRALIA PTY. LTD.

109 Welland Avenue, Welland, South Australia 5007
Tel: +61 8 8340 7055, Fax: +61 8 8340 7033
e-mail: sales@cpsaustralia.com.au

CPS ASIA

Ruby Industrial Complex #06-10, Genting Block 80 Genting Lane
Singapore 349565
Tel: (65) 8461056, Fax: (65) 8461054
e-mail: cpsasia@singnet.com.sg

FT8000M